

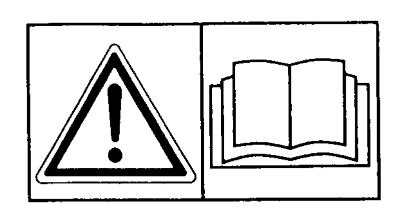


PRENSA PARA APLASTAR BOTES

CON FUNCIONAMIENTO NEUMÁTICO

206

MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO Y EL MANTENIMIENTO



Léanse detenidamente las instrucciones contenidas en este manual antes de empezar a trabajar con la máquina.

ROSAUTO SrL
Via Lungochiampo 53
36054 MONTEBELLO (VI)
TEL.0444-648966 FAX.0444-648960
Web: www.rosauto.it
E-mail: rosauto@rosauto.it

II[a] EDICIÓN

ÍNDICE

La ROSAUTO srl se reserva el derecho de propiedad del presente manual y prohibe a quienquiera reproducirlo o comunicarlo a terceras personas sin la autorización de la propiedad.
Para las finalidades jurídicas, y en caso de denegaciones, accidentes y demás, se estimará valedero sólamente el texto redactado en el idioma del Constructor.
La empresa ROSAUTO srl NO se toma responsabilidad alguna por daños que se originen en la incomprensión o en la utilización no correcta porque debidas a traducción imperfecta o inexacta.

1. INTRODUCCION.

El presente manual reporta las instrucciones para la instalación, el uso y el mantenimiento del**la PRENSA PARA APLASTAR BOTES 206.** A continuación el equipo **PRENSA PARA APLASTAR BOTES 206** será designado **Prensa**. **El presente manual es parte integrante del producto y debe ser guardado de manera adecuada para permitir quedar íntegro y a disposición para su consulta por toda la duración del equipo Prensa.**
Del cumplimiento de las instrucciones reportadas en el presente manual dependen la seguridad, el funcionamiento normal, la economía de funcionamiento y la duración del equipo **Prensa**. Es obligatorio atender las disposiciones que se reportan en el presente manual:



La ROSAUTO rehusa toda responsabilidad por daños que en su caso puedan acarreárseles a personas, animales o cosas, debidos ellos a la inobservancia de dichas instrucciones.

La **Prensa** ha sido construido conforme las disposiciones dictadas por las siguientes directivas europeas:

- **Directiva 98/37/CE (Seguridad Máquinas).**
- **Directiva 94/9/CE (Aparatos a utilizar en lugares potencialmente explosivos).**

En detalle y por lo que concierne la directiva 94/9/CE (directiva “ATEX”) la **Prensa** es un equipo planeado y construido para funcionar en conformidad con los parámetros operativos establecidos por la empresa **ROSAUTO** que garantiza un nivel de protección normal en conformidad con los parámetros establecidos para el grupo de aparatos II **-** categoría 3, tipo de peligro G D. Por lo tanto la máquina se comercializa acompañada por:

- **La Declaración CE de conformidad.**
- **El Marcado CE.**
- **El Manual de instrucciones para el uso y el mantenimiento..**

1.1 GARANTIA.

A la entrega del equipo es preciso controlar que **Prensa** pulverizadora no haya sufrido daños durante el transporte y que la dotación de accesorios resulte íntegra y completa. Los reclamos que puedan tener lugar, en su caso, deben remitirse dentro de los 8 días a partir de la fecha de entrega. El comprador podrá ejercer sus derechos de garantía sólamente de haber cumplido con los pactos relacionados con la expedición de la garantía que se reportan a continuación..

La empresa ROSAUTO declara que expide garantía sobre los aparatos bajo las siguientes condiciones:

a) La **Prensa** resulta amparado por garantía por un periodo de doce meses a partir de la fecha de adquisición. Dicha fecha resulta certificada por el documento de entrega expedido por el Revendedor. Al requerir una intervención bajo garantía, el usuario siempre deberá mencionar el modelo, el número de serie y el año de construcción del aparato.
b) La garantía tiene previsto el reemplazo o la reparación gratuita de los componentes del equipo que se comprueben ser defectuosos originariamente por defectos de fabricación y ello no conlleva ningún cargo por concepto de mano de obra.
c) Las intervenciones amparadas por la garantía se llevan a cabo en la sede del Constructor o en los Centros de Asistencia autorizados, en donde el equipo deberá llegar en puerto franco y será devuelto a cargo y bajo la responsabilidad del usuario. Por las intervenciones técnicas bajo garantía que en su caso fuesen requeridas en el domicilio del usuario, se cargarán los gastos horarios por concepto de viaje de trabajo y reembolso kilométrico y todos los gastos relacionados con el alojamiento y la comida en conformidad con las tarifas vigentes en poder del personal del Servicio de Asistencia. Ninguna cantidad será cobrada por concepto de intervención y reemplazo del material.
d) El Constructor rehusa toda responsabilidad por daños que en su caso puedan acarreárseles, directa o indirectamente, a personas o cosas cual consecuencia de la inobservancia de todas y cada una de las prescripciones reportadas en el manual de instrucciones y relacionadas detalladamente con los avisos en asunto de emplazamiento, instalación, uso y mantenimiento del aparato. La presente garantía no contempla resacirmiento alguno por daños directos e indirectos debidos a posibles periodos de ineficiencia del equipo. Las intervenciones de garantía quedan subordinadas al cumplimiento de los plazos de pagos.

e) El presente acuerdo se reglamenta por las leyes vigentes en la República Italiana. Por toda disputa que pudiere surgir del presente acuerdo, las partes eligen cual Foro competente el Tribunal de Vicenza.

Además de los casos previstos por los pactos mencionados, **la garantía se vence** cuando:

- Debiera producirse un error en la utilización della **Prensa** imputable al operador.
- El daño sea imputable a mantenimiento insuficiente o carencia de mantenimiento.
- El daño se origine después de intervenciones de reparación llevadas a cabo por el usuario sin el consentimiento de la empresa ROSAUTO o cuando sea la consecuencia de haber utilizado repuestos no originales o cuando debido a dichas intervenciones, el equipo Prensa pulverizadora haya sufrido cambios y el daño tenga origen en dichos cambios.
- No se atiendan las instrucciones reportadas en el presente manual.
- Se utilicen detergentes corrosivos no conformes con la ley o de todas maneras que no se hallen en la lista de los detergentes indicados por la empresa **ROSAUTO**.

1.2 DESTINO DE USO.

La **Prensa** se utilizará única y exclusivamente para aplastar botes de chapa de acero de distintos tamaños, hasta un máximo de 30 L. Los botes estarán abiertos y vacíos de su contenido.



AVISO

La Prensa debe ser destinado sólamente al uso para el que ha sido planeado y construido. Toda otra utilización que no resulte indicada en el presente manual debe considerarse impropia y por lo tanto queda terminantemente prohibida. La empresa ROSAUTO rehusa toda responsabilidad por daños acarreados a personas, animales o cosas, y ello debido a la utilización no correcta del Prensa pulverizadora o debido a la inobservancia de las instrucciones reportadas en el presente manual.

Por lo que concierne el lugar en donde la puede operar, la empresa **ROSAUTO** garantiza un nivel de protección normal en conformidad con el nivel relacionado con el **grupo de aparatos II, categoría 3, tipo de peligro: gases (G) y polvos (D)** en conformidad con la directiva 94/9/CE (directiva "ATEX"). El aparato ha sido planeado para funcionar en conformidad con los parámetros operativos establecidos por la empresa **ROSAUTO** y garantizar un nivel de protección normal para el uso previsto en lugares en donde hay **escasas posiblidades** de que se produzcan atmósferas explosivas debidas a gases, vapores, neblinas o mezclas de aire y polvos. **Prensa pulverizadora** por lo tanto resulta idóneo a operar en lugares en donde estén presentes las zonas de peligro que se indican a continuación:

- **ZONA 2 (G) - ZONA 22 (D):** Areas en donde por lo normal no resultan presentes mezclas de gases explosivos o, de lo contrario, resultan presentes por tiempos breves.

1.3 DESCRIPCION.

La **prensa** está conformada esencialmente por un cilindro neumático y un contenedor de chapa de acero inoxidable donde se aplastan los botes. El aplastamiento se lleva a cabo con un plato de prensar. Una base de chapa de acero sostiene la prensa.

ESQUEMA DE LA PRENSA (ver fig. 1)

206 -1 – Clindro neumático de aluminio
206 -2 - Válvula de máxima presión
206 -3 - Racor entrada de aire
206 -4 - Válvula de funcionamiento
206 -5 – Cámara de aplastamiento
206 -6 – Doble válvula de seguridad y de bloqueo con protección del pulsador
206 -7 - Base de la prensa
206 -8 - Orificios de fijación al suelo
206 -9 – Puerta de carga
206 -10 - Manilla de mando y cierre de la puerta
206 -11 – Chapa de regulación de la válvula de funcionamiento
206 -12 - Plato de prensar
206 -13 – Chapa de regulación de la válvula de seguridad

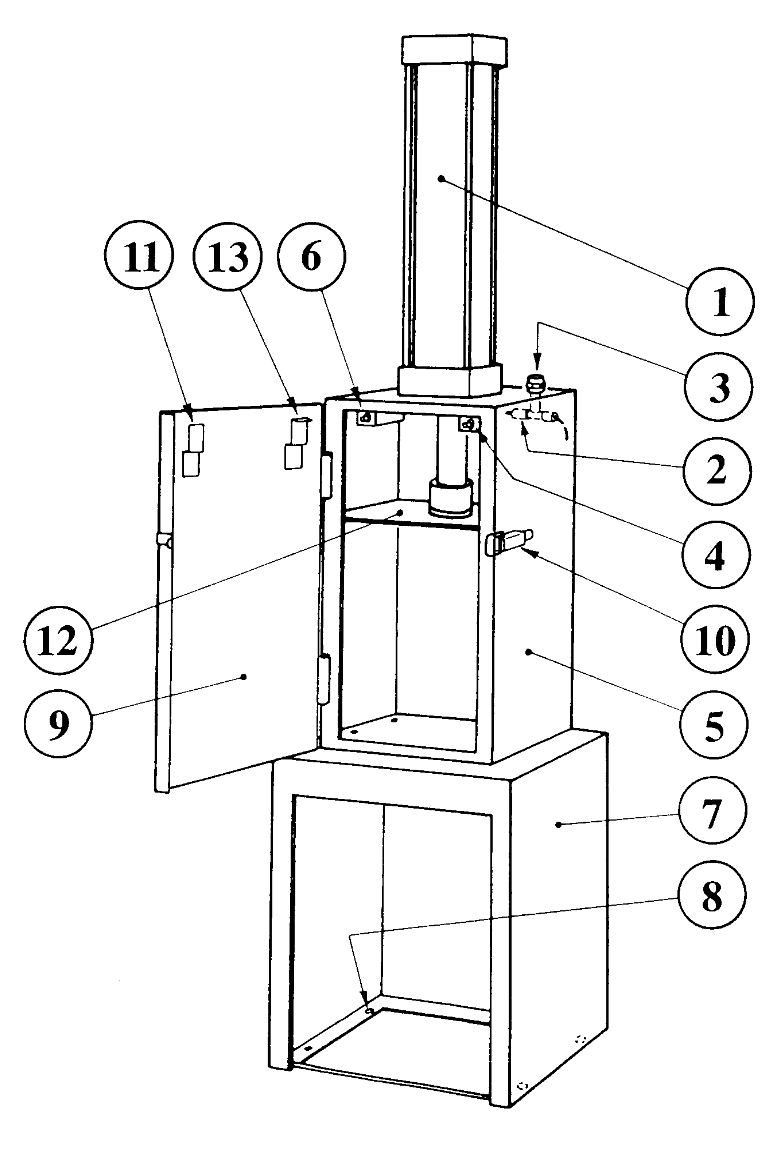


Figura 1

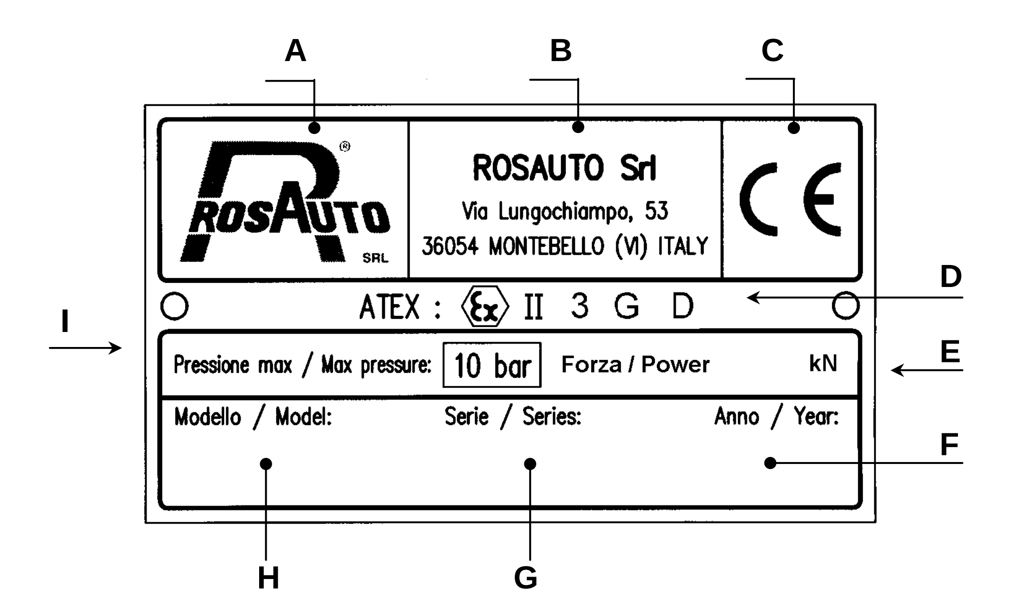
Atención: Para las solicitudes de repuestos véase la "LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO" e indicar siempre: ***MODELO - N° DE SERIE y AÑO DE FABRICACIÓN***

1.4. IDENTIFICACION (refiérase a la fig. A).

Todo **Prensa pulverizadora** está equipado con una placa de identificación que reporta:

A - Marca del Constructor.
B - Nombre y dirección del Constructor.
C - Marcado CE.
D - Grupo, Categoría, Tipo de peligro en conformidad con la directiva “ATEX”.
E – Fuerza.
F - Año de construcción.
G - Número de serie
H - Modelo.
I - Presión máxima.

NOTA: Los datos **H** - **G** - **F** reportados en la placa, siempre deben ser indicados en los requerimientos de asistencia y en los pedidos de suministro de repuestos.



1.5 DATOS TÉCNICOS.

Descripción	Unidad de medida	Valor
Peso total	kg	95
Altura con base	mm	1780
Largo con base	mm	500
Anchura con base	mm	450
Altura cámara de aplastamiento	mm	580
Largo cámara de aplastamiento	mm	350
Anchura cámara de aplastamiento	mm	370
Presión de ejercicio alimentación neumática máx.	bar	10
Fuerza de empuje del pistón (a 8 bar)	KN.	16
Presión de calibrado de la válvula de seguridad	bar	11,5
Ciámetro máximo de los botes	mm	310
Capacidad máxima de los botes	L	30

1.6. NIVEL DEL RUIDO.

El nivel del ruido aéreo emitido por la Prensa en condiciones de funcionamiento, ha sido detectado mediante fonómetro con integrador.
Las determinaciones han sido llevadas a cabo en conformidad con norma EN ISO 3746:1995 por un laboratorio competente. Las pruebas han dado los resultados siguientes:

- Nivel medio equivalente ponderado de presión acústica: LpAm = 56,4 dB (A).
- Nivel de presión acústica en el emplazamiento de trabajo del operador: LpA = 73,9 dB (A).
- Nivel de potencia acústica convencional: LwA = 88,8 dB (A).

1.7 PLACAS Y AVISOS DE PELIGRO.

La **Prensa** está provista de placa del constructor y de pictogramas (etiquetas) de aviso de los peligros residuales que existen en la máquina.
En la Figura 2 se representan la placa y los avisos de peligro con la indicación del punto donde normalmente se coloca la placa de identificación del Constructor.
Las placas tienen la significación siguiente:

1. Marca del Constructor, Marcado CE, modelo, número de serie y año de construcción, presión máxima , Grupo, Categoría y Tipo de peligro ATEX., fuerza de empuje.
2. Peligro de explosión: está prohibido agujerear el forro del cilindro.
3. Mando de subida y bajada del pistón.
4. Hay que leer detenidamente las instrucciones contenidas en el manual de instrucciones antes de empezar a trabajar con la máquina.
5. Es obligatorio desconectar siemrpe la alimentación del aire comprimido cuando hay que intervenir para efectuar todo tipo de intervención en la **prensa**.

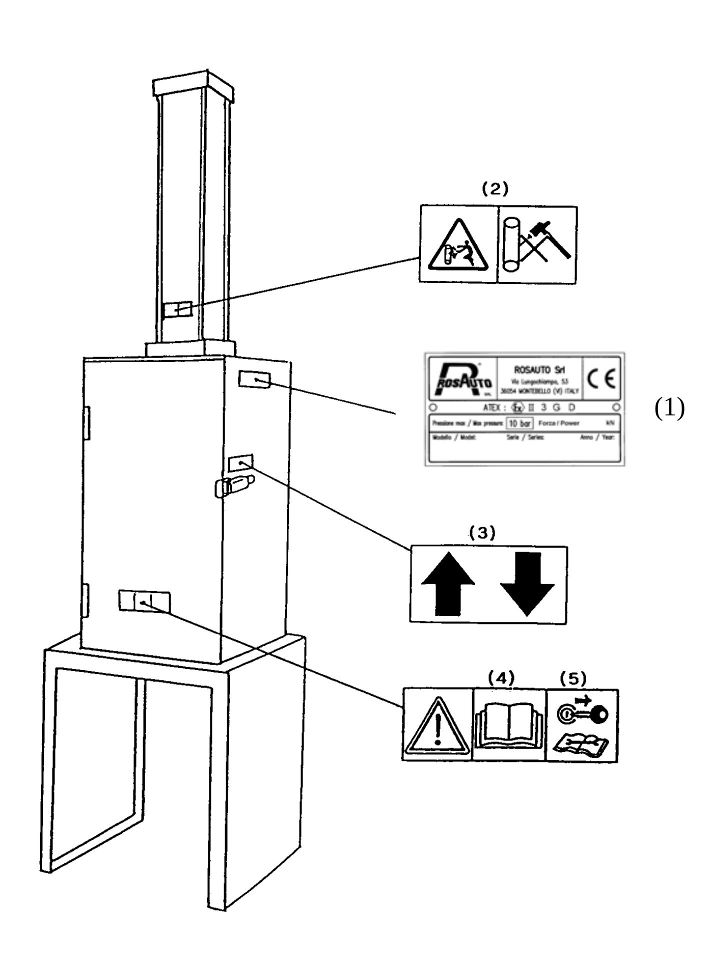


Figura 2

2. NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD Y DE PREVENCIÓN DE ACCIDENTES.

Prestar atención a las señales de peligro que aparecen en este manual y atenerse a las disposiciones sobre la seguridad. Las señales de peligro son de tres tipos:



PELIGRO

Esta señal avisa al no llevar a cabo las operaciones descritas de la manera correcta, se originan riesgos para la salud, graves lesiones y hasta la muerte. Es la señal de riesgo máximo.



CUIDADO

Esta señal advierte que si las operaciones descritas no son realizadas correctamente, pueden causar graves lesiones, muerte o riesgos a largo plazao para la salud. Esta señal indica un nivel de riesgo inferior a la anterior.



PRECAUCIO

Esta señal avisa que al no llevar a cabo las operaciones descritas de la manera correcta, es posible que se acarreen daños a la máquina. Esta señal indica un nivel de riesgo inferior que la anterior.



ADVERTENCIA

Leer detenidamente las siguientes normas. el personal que no cumpla las prescripciones aquí reportadas puede sufrir daños o provocarlos a otras personas, animales y bienes. la empresa rosauto rehusa toda responsabilidad por los daños que se originen en el incumplimiento de las normas de seguridad y de prevención contra accidentes que se detallan a continuación. asimismo. La empresa Rosauto rehusa toda responsabilidad por daños provocados por el uso impropio del Prensa pulverizadora y/o que se originen en modificaciones aportadas sin contar con la autorización del fabricante.

3. ECOLOGIA Y CONTAMINACION.

Hay que cumplir las leyes vigentes en el país donde se instale la prensa, referente al empleo y a la eliminación de los embalajes y de los botes aplastados

4. EMPLEO EN SEGURIDAD.

- E' vietato utilizzare o fare utilizzare la pressa a chiunque non abbia letto completamente, compreso ed assimilato perfettamente quanto riportato nel presente manuale.
- Queda terminantemente prohibido emplear o hacer utilizar la prensa a quienes no hayan leído por completo, entendido y asimilado perfectamente todo el contenido de este manual.
- Queda terminantemente prohibido emplear o hacer utilizar la prensa a personal no idóneo y no adiestrado adecuadamente o que no se encuentre en buenas condiciones de salud.
- Antes de utilizar la prensa hay que comprobar que todos los dispositivos de seguridad trabajen perfectamente.
- Antes de empezar a trabajar es conveniente familiarizarse con los dispositivos de mando y sus funciones.
- La prensa está fabricada exclusivamente para aplastar botes vacíos no muy resistentes.
- El aire de entrada, debido a la condensación en las tuberías del aire, debe ser lubricada para evitar el óxido y la corrosión en el interior de las válvulas (pos.4 fig. 1) y del pistón (pos. 1 fig. 1).
- Está terminantemente prohibido agujerear con cualquier medio el pistón neumático (pos. 1 fig. 1).
- Está terminantemente prohibido dejar que se utilice la prensa pulsando manualmente las válvulas (pos. 4 y 6 fig. 1).
- Está terminantemente prohibido fumar, utilizar soldadoras o aparatos de llama libre y manipular material incandescente en el local de emplazamiento de la prensa.

5. TRANSPORTE Y DESCARGA.

La Prensa se envía en una caja de cartón con las indicaciones <frágil> y <no volcar>. La prensa se entrega con palets, por lo que resulta fácil de desplazar con medios mecánicos de levantamiento.

6. INSTALACION.

Antes de instalar la prensa, comprobar que no haya sufrido daños durante el transporte.
Quitar el embalaje de cartón exterior. Quitar la base de la prensa puesto sobre el pistón (pos. 1 fig. 1) y colocarlo en el suelo en el punto escogido para ello. Luego levantar la prensa con un transpallet, ponerla (pos. 5 fig. 1) encima de la base (pos. 7 fig. 1) desmontar las 2 plataformas atornilladas abajo y apoyar la prensa en la base (pos.7 fig. 1), muy desplacio. Quitar el transpallet y atornillar la prensa en la base con los mismos tornillos de autobloqueo recién quitados de la plataforma. Ahora colocar la prensa en una superficie perfectamente horizontal y fijarla al suelo mediante los orificios (pos. 8 fig. 1) de la base.



ADVERTENCIA

Todas las operaciones siguientes de instalación, regulación y ensayo tienen que ser realizadas sin excepción por personal calificado y responsable, que garantice de actuar según las normas de seguridad aplicables en el sector de la mecánica y de la neumática.

6.1 CONTROLES A LA PRIMERA PUESTA EN MARCHA.

Para la instalación de la prensa es oportuno controlar y, de ser necesario, adaptar las instalaciones técnicas que hay en el taller.
La presión del aire comprimido de alimentación de la prensa tiene que ser por lo menos de 7 bar. De no ser así hay que instalar un tanque de aire de acumulación para garantizar el nivel mínimo de autonomía de la prensa.

7. INSTRUCCIONES PARA EL EMPLEO.

Antes de empezar a trabajar con la prensa, es obligatorio leer y comprender perfectamente las instrucciones indicadas a continuación.



ADVERTENCIA

Hay que leer las indicaciones contenidas en el capítulo <NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD Y DE PREVENCION DE ACCIDENTES>.



ADVERTENCIA

La presión máxima del aire comprimido tiene que estar limitada en 10 bar. Si la válvula de seguridad del >compresor de la instalación del taller está regulada en una presión mayor de 10 bar, es obligatorio instalar en la toma para la alimentación un grupo de filtro-regulador/válvula reductora de presión equipado de manómetro, regulando la presión reducida en un valor de 8-9 bar.



PELIGRO

En el caso de que se desmonten o sustituyan componentes neumáticos de la prensa, para efectuar reparaciones o trabajos de mantenimiento, comprobar que la prensa funcione correctamente: si la puerta (pos. 6 fig. 1) está cerrada, el plato de prensar botes (pos. 12 fig. 1) tiene que bajar, mientras que si se abre 2 cm., dicho plato debe subir. Cuando la puerta está abierta 4-5 cm. o más, la prensa se bloquea.

8 PREPARACION DE LA PRENSA.

Conectar el aire comprimido en entrada en la unión (pos. 3 fig. 1).

9. APLASTAMIENTO DE LOS BOTES

Desenganchar parcialmente el gancho de cierre (pos. 10 fig. 1) y abrir la puerta (pos. 9 fig. 1) 2 cm., para que salga el plato de prensar (pos. 12 fig. 1). Abrir del todo la puerta e Introducir en la cámara de aplastamiento el bote a aplastar. Deberá estar en posición vertical, con la abertura hacia arriba y situado en el centro. Luego cerrar la puerta (pos. 9 fig. 1), enganchar y cerrar bien la manilla de cierre (pos. 10 fig. 1) para que baje el plato de prensar (pos. 12 fig. 1) y aplaste los botes. Al acabar la operación, quitar el bote aplastado y repetir dicha operación. Si los botes son pequeños, de 1 kg., se pueden aplastar máximo 2 a la vez, siemrpe verticales y puestos en el medio.

10. INSTALACION NEUMATICA.

El esquema funcional de la instalación neumática se indica en la fig. 3.
Está compuesto por un circuito conectado al funcionamiento de la prensa y está formado esencialmente por:

A1 - Filtro de aire
B1 - Válvula de máxima presión
C1 - Válvula de 5/2 de vía
D1 – Doble válvula de seguridad de bloqueo
E1 - Pistón de doble efecto

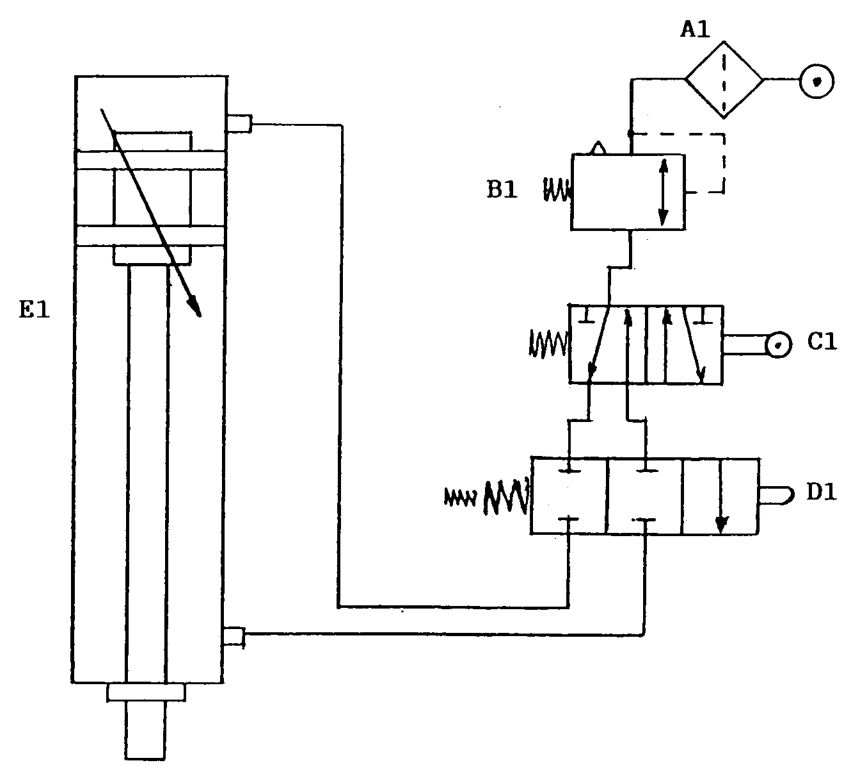


Figura 3

10.1 FUNCIONAMIENTO.

Cuando se conecta el aire en entrada con el empalme (pos. 3 fig. 1) y (A1 fig. 3), el aire viene filtrado y se alimenta la válvula de 5 vías (pos. C1 fig. 3) y la válvula de máxima presión (pos. B1 fig. 3), que a su vez descarga cuando la presión supera los 10 bar.
Cuando se abre parcialmente la puerta (pos. 9 fig. 1) se alimenta la parte inferior del cilindro (pos. E1 fig. 3) y éste levanta el plato de prensar (pos. 2 fig. 1).Al cerrar completamente la puerta (pos. 9 fig. 1) se alimenta la parte superior del cilindro (pos. E1 fig. 3) que empuja hacia abajo el plato de prensar (pos. 12 fig. 1).Cuando se abre la puerta (pos. 9 fig. 1) m 0s de 4-5 cm., la doble válvula de seguridad cierra y bloquea el circuito del aire y la prensa se detiene.

11. DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD.



PELIGRO

No hay que desconectar ni manejar mal los siguientes dispositivos de seguridad. Hay que mantenerlos en perfecto estado de eficiencia.

- Válvula de seguridad de máxima presión. Descarga el aire al sobrepasar la presión los 10 bar (pos. 2 fig. 1).
- Válvula de funcionamiento (pos. 4 fig. 1).
- Válvula de seguridad (pos. 6 fig. 1) con 2 protecciones.
- Gancho de cierre (pos. 10 fig. 1).
- Chapa de regulación (pos. 11 fig. 1).
- Chapa de regulación (pos. 13 fig. 1)

12. MANTENIMIENTO EN SEGURIDAD.

Para garantizar el mantenimiento en seguridad de la prensa es indispensable cumplir las normas siguientes: Desconectar la alimentación del aire comprimido cuando hay que intervenir para efectuar reparaciones o trabajos de mantenimiento

- Comprobar peródicamente la integridad y funcionalidad de los dispositivos de seguridad.
- Queda terminantemente prohibido quitar o modificar los dispositivos de seguridad.
- l mantenimiento de la prensa tiene que ser realizada únicamente por personal calificado y especializado, cumpliendo las instrucciones contenidas en este manual.
- Hay que realizar el mantenimiento esmeradamente, cumpliendo las instrucciones contenidas en este manual, sustituyendo las partes dañadas o desgastadas.
- Los pictogramas (etiquetas) colocados en la prensa suministran las indicaciones oportunas de forma esencial para evitar accidentes. Dichos pictogramas tienen que ser mantenidos siempre limpios y ser sustituidos en seguida cuando hayan sido quitados, aún parcialmente, o dañados. Queda terminantemente prohibido trabajar con la prensa incluso si uno sólo de los pictogramas falta del sitio donde había sido colocado por el Fabricante.
- Limpiar periódicamente los residuos de pintura que se acumulan en el interior de la cámara de aplastamiento (pos. 5 fig. 1).
- En el caso de que se desmonten o sustituyan componentes neumáticos de la prensa, para efectuar reparaciones o trabajos de mantenimiento, comprobar que la prensa funcione correctamente: si la puerta (pos. 6 fig. 1) está cerrada, el plato de prensar botes (pos. 12 fig. 1) tiene que bajar, mientras que si se abre 2 cm., dicho plato debe subir. Cuando la puerta está abierta 4-5 cm. o más, la prensa se bloquea.
- Controlar que la válvula de seguridad (pos. 6 fig. 1) funcione siempre bien. Tiene que cerrar el circuito de aire y bloquea el funcionamiento de la prensa si la puerta (pos. 6 fig. 1) está abierta más de 4-5 cm.
- Controlar que estén montadas en la válvula neumática (pos. 6 fig. 19 las dos chapas laterales de protección del pulsador.
- Lubricar un poco la chapa de regulación (pos. 13 fig. 1).
- Limpiar el filtro situado dentro de la entrada del aire (pos. 3 fig. 1).
- Está terminantemente prohibido agujerear con cualquier medio el pistón neumático (pos. 1 fig. 1).
- Para las intervenciones de reparación y mantenimiento hay que emplear siempre repuestos originales.

13. LISTADO PIEZAS DE RECAMBIO.

Hay que encargar los repuestos a: Rosauto srl. Via Lungochiampo 53/55 36054 Montebello Vicentino (VI) – Italia.

206 – 1 Cilindro neumático.
206 – 2 Válvula de seguridad.
206 – 3 Racor de entrada del aire con filtro.
206 – 4 Válvula de funcionamiento.
206 – 6 Válvula de seguridad y de bloqueo.
206 – 9 Puerta.
206 – 10 Manilla-mando de funcionamiento.
206 – 12 Plato de prensa